;गोपनीय

2015 का विधेयक सं. 1

राजस्थान विनियोग (सं. 1) विधेयक, 2015

(जैसाकि राजस्थान विधान सभा में पुरःस्थापित किया जायेगा)

31 मार्च, 2011 को समाप्त हुए वित्तीय वर्ष 2010-2011 की सेवाओं के लिए राज्य की समेकित निधि में से, उन सेवाओं और उस वर्ष के लिए स्वीकृत रकमों के अतिरिक्त कतिपय और राशियों के विनियोजन को प्राधिकृत करने के लिए विधेयक।

भारत गणराज्य के छियासठवें वर्ष में राजस्थान राज्य विधान-मण्डल निम्नलिखित अधिनियम बनाता हैः-

1. संक्षिप्त नाम .– **इस अधिनियम का नाम राजस्थान विनियोग (सं.1) अधिनियम, 2015 है।**

2. वित्तीय वर्ष 2010-2011 के लिए राज्य की समेकित निधि में से 19,79,56,851/- रु. का **प्राधिकृत किया** जाना **.**– अनुसूचीके **स्तम्भ 1 में विनिर्दिष्ट** सेवाओंके संबंध **में,** 31 **मार्च,** 2011 को **समाप्त** हुए **वर्ष** के दौरान , संदाय के **अनुक्रम में** आये **विभिन्न प्रभारों** काचुकाराकरनेके **लिए राज्य की समेकित निधि में** से उन सेवाओंऔर **उक्त वर्ष** के **लिए स्वीकृत रकमों** के **अतिरिक्त संदत्त,** अनुसूचीकें **स्तम्भ 2 में विनिर्दिष्ट राशियों** से **अनधिक** और कुल **मिलाकर मात्र** 19,79,56,851/- **रु.** (**उन्नीस** करोड़ **उन्नासी** लाख **छप्पन** हजार आठ सौ **इक्यावन रुपये**) **की कतिपय** और **राशियों** का **विनियोजन 31 मार्च,** 2011 को **समाप्त** हुए **वर्ष** से **संबंधित उक्त** सेवाओंके **लिए किया** जाना **एतद्द्वारा प्राधिकृत किया** जाताहै।

(Authorised English Version)

CONFIDENTIAL

Bill No. 1 of 2015

THE RAJASTHAN APPROPRIATION (NO. 1) BILL, 2015

(To be introduced in the Rajasthan Legislative Assembly)

A

Bill

to authorise the appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State for the services of the financial year 2010-2011 ended on the 31st March, 2011 in excess of the amount granted for those services and for that year.

Be it enacted by the Rajasthan State Legislature in the Sixty-sixth Year of the Republic of India, as follows:-

1. Short title.- This Act may be called the Rajasthan Appropriation (No. 1) Act, 2015.

2. Authorisation of Rs. 19,79,56,851/- out of the Consolidated Fund of the State for the financial year 2010-2011.- Certain further sums not exceeding those specified in Column 2 of the Schedule amounting in the aggregate to the sums of **Rs. 19,79,56,851/-** (Rupees Ninteen crore seventy nine lacs fifty six thousand eight hundred fifty one) only paid from and out of the Consolidated Fund of the State towards defraying the several charges which come in course of payment during the year ended on the 31st day of March, 2011 in respect of the services specified in Column 1 of the Schedule are hereby authorised to be appropriated for such services in relation to the year ended on the 31st March, 2011 in excess of the amount granted for those services and for the said year.

अनुसूची

THE SCHEDULE

(□□□ □ □□□ 2)

(See section 2)

(रुपयों में)

(In Rupees.)

सेवाएंऔर प्रयोजन Services and Purposes	अतिरिक्त विनियोग राशि जो निम्नलिखित सेअधिक नहीं है Excess Appropriation not exceeding to				
	दत्तमत Voted		प्रभृत Charged		योग Total
	राजस्व Revenue	पूंजी Capital	राजस्व Revenue	पूंजी Capital	
समेकित निधि Consolidated Fund					
अनुदानों के लिए माँगें **Demands for Grants**					
माँग संख्या - 13 (आबकारी)					
2039 - राज्य उत्पाद शुल्क State Excise	-	-	54,783	-	54,783
योग **Total**	-	-	54,783	-	54,783
माँग संख्या - 15 (पेंशन एवं अन्य सेवानिवृत्ति लाभ)					
2071 - पेंशन तथा अन्य सेवानिवृत्ति हित लाभ Pension and other retirement benefits	-	-	2,64,990	-	2,64,990
योग **Total**	-	-	2,64,990	-	2,64,990
माँग संख्या - 20 (आवास)					
4216 - आवास पर पूंजीगत परिव्यय Capital outlay on housing	-	2,15,69,325	-	-	2,15,69,325
योग **Total**	-	2,15,69,325	-	-	2,15,69,325
माँग संख्या - 27 (पेयजल योजना					
2215 - जलपूर्ति तथा सफाई Water Supply and Sanitation	15,69,53,452	-	-	-	15,69,53,452
योग **Total**	15,69,53,452	-	-	-	15,69,53,452
माँग संख्या - 28 (ग्रामीण विकास के विशेष कार्यक्रम)					
2501 - ग्राम विकास के विशेष कार्यक्रम Special Programmes for Rural Development 2515 - अन्य ग्राम विकास कार्यक्रम Other Rural Development Programmes 2810 - अपारंपरिक ऊर्जा स्त्रोत Non-Conventional Sources of Energy	1,90,10,903	-	-	-	1,90,10,903
योग **Total**	1,90,10,903	-	-	-	1,90,10,903

- 3 -

अनुसूची
THE SCHEDULE
(देखियेधारा 2)

(See section 2)
( )

(In Rupees.)
राशि जो सेअधिक है।

Excess Appropriation not exceeding to
सेवाएंऔर

Services and Purposes Voted Charged

योग

Total

Revenue

पूंजी

Capital Revenue

पूंजी

Capital
माँग – 38

(लघुसिंचाई एवंभूमि)
4402 - मृदा तथा जल पर पूंजीगत Capital outlay on soil and water
conservation

- 1,03,398 - 1,03,398

4702 - लघुसिंचाई पर पूंजीगत

Capital outlay on minor irrigation
योग

Total

- 1,03,398 - 1,03,398

योग - -निधि

Total - Consolidated Fund

17,59,64,355 2,16,72,723 3,19,773 - 19,79,56,851

उद्देश्यों और कारणों का कथन

यह विधेयक, इसके साथ संलग्न अनुसूची के अनुसार, 31 मार्च, 2011 को समाप्त होने वाले वित्तीय वर्ष 2010-2011 के लिए राज्य की समेकित निधि पर प्रभारित व्यय के और विधान सभा द्वारा किये गये अनुदानों के नियमितीकरण हेतु अपेक्षित धनराशियों का, उक्त समेकित निधि में से विनियोजन किये जाने का उपबन्ध करने के लिए, भारत के संविधान के अनुच्छेद 205 के साथ पठित उसके अनुच्छेद 204(1) के अनुसरण में, पुरःस्थापित किया जाता है।

वसुन्धरा राजे,
प्रभारी मंत्री।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The Bill is introduced in pursuance of Article 204(1) of the Constitution of India read with Article 205 thereof to provide for the appropriation out of the Consolidated Fund of the State of the moneys required for regularisation of the expenditure charged on the Consolidated Fund and the grants made by the Legislative Assembly for the financial year 2010-2011 ending on the 31st day of March, 2011 as per Schedule appended to the Bill.

वसुन्धरा राजे,
Minister Incharge.

संविधान के **अनुच्छेद** 207 के **खण्ड** (1) और (3) के अधीन **राज्यपाल** महोदय **की सिफारिश**

भारत के **संविधान** के **अनुच्छेद** 207 के **खण्ड** (1) और (3) के **प्रसंग में, मैं** इसके **द्वारा राजस्थान विनियोग** (सं 1) **विधेयक,** 2015 को **राजस्थान विधान** सभा **में प्रस्तुत** तथा **प्रस्तावित किये** जानेऔर **उक्त विधान** सभा **द्वारा** उस पर **विचार किये** जाने **की सिफारिश** करता हूँ।

राजस्थान विधान □□□

RAJASTHAN LEGISLATIVE ASSEMBLY

---

31 मार्च, 2011 को समाप्त हुए वित्तीय वर्ष 2010-2011 की सेवाओं के लिए राज्य की समेकित निधि में से, उन सेवाओं और उस वर्ष के लिए स्वीकृत रकमों के अतिरिक्त □□□□□ □□ राशियों के□विनियोजन □□ प्राधिकृत क□□□□□□□ विधेयक।

A

Bill

to authorise the appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State for the services of the financial year 2010-2011 ended on the 31st March, 2011 in excess of the amount granted for those services and for that year.

(जैसाकि राजस्थान विधान □□□ में पुरःस्थापित किया □□□□□)

(To be introduced in the Rajasthan Legislative Assembly)

पृथ्वी □□□,

विशिष्ट स□□□□

Prithvi Raj,

Special Secretary.

(वसुन्धरा □□□, **प्रभारी मंत्री**)

(VASUNDHARA RAJE, **Minister Incharge**)